



XI CONVEGNO - XI CONFERENCE

# ANTITRUST

fra diritto nazionale  
e diritto dell'Unione Europea

**between EU law and national law**

CASA DEI CARRARESI, VIA PALESTRO 33/35 - TREVISO

15 e 16 MAGGIO 2014

MAY 15 / 16, 2014

In collaborazione con:



FONDAZIONE CASSAMARCA  
Monti Musoni ponto dominorque Naoni

UNINDUSTRIA TREVISO



Con il patrocinio di:



CENTRO DI ECCELLENZA JEAN MONNET  
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Giovedì 15 Maggio 2014 / *Thursday, 15 May*

9,00      **APERTURA LAVORI**  
*OPENING SESSION*

**DINO DE POLI**  
Presidente Fondazione Cassamarca  
*President Fondazione Cassamarca*

**BRUNO NASCIMBENE**  
Direttore Centro di Eccellenza Jean Monnet Milano  
*Director Center of Excellence Jean Monnet Milan*

**PAOLO DE GIROLAMI**  
Presidente Ordine degli Avvocati di Treviso  
*President Treviso BAR Association*

**ENNIO BIANCO**  
Vice Presidente Unindustria Treviso  
*Vice President Unindustria Treviso*

**RAIMONDO RINALDI**  
Presidente AIGI  
*President AIGI*

**SERGIO MARINI**  
Vice Presidente ECLA  
*Vice President ECLA*

**BRUNO TELCHINI**  
Presidente UAE  
*President UAE*

**GIUSEPPE SENA**  
Presidente Onorario LIDC  
*Honorary President LIDC*

**ENRICO ADRIANO RAFFAELLI**  
Presidente Commissione Diritto  
della Concorrenza UAE  
*President UAE Competition Law Commission*

---

**OPENING SPEECH**

10,30      **GIOVANNI PITRUZZELLA**  
Presidente Autorità Garante della Concorrenza  
e del Mercato  
*Chairman Italian Antitrust Authority*

11,00      Coffee Break

**I SESSIONE / I SESSION**

**PRIVATE E PUBLIC ENFORCEMENT ANTITRUST  
PRIVATE AND PUBLIC ANTITRUST ENFORCEMENT**

Presidente/*Chairperson*: **JACQUELINE RIFFAULT-SILK**  
Cour de Cassation  
*French Supreme Court*

11,15 **PETER ROTH**  
Presidente Competition Appeal Tribunal - Londra  
*President Competition Appeal Tribunal - London*

Troppo o troppo poco? Le iniziative europee  
per promuovere le azioni di risarcimento danni  
*Too little or too much? The EU initiatives  
to promote private redress*

11,45 **LUKE HAASBEEK**  
DG Concorrenza - Commissione Europea  
*DG Competition - European Commission*

La proposta di una direttiva sulle azioni  
di risarcimento del danno antitrust  
*The Proposal for a Directive on Antitrust  
Damages Actions*

12,15 **PIERRE KOBEL**  
Hirsch Kobel - Genève

Private action package: la fine o l'inizio di arbitrati  
e ADR nel settore antitrust?  
*The private action package: the end or the beginning  
of arbitration and ADR in antitrust?*

12,45 **ROBERTO CHIEPPA**  
Segretario Generale Autorità Garante  
della Concorrenza e del Mercato  
*Secretary General Italian Antitrust Authority*

Il ruolo delle autorità antitrust nel rafforzamento  
del private enforcement  
*The role of NCA in the enhancement of private  
enforcement*

13,15 Lunch

**II SESSIONE / II SESSION**

**ANTITRUST E NUOVE TECNOLOGIE  
ANTITRUST AND THE NEW TECHNOLOGIES**

Presidente/*Chairperson*: **JEAN-FRANÇOIS BELLIS**  
Van Bael & Bellis - Bruxelles

14,45 **MARINA TAVASSI**  
Presidente Sezione specializzata in materia d'impresa -  
Tribunale di Milano  
*President Specialized Court of Enterprise -  
Court of Milan*

Standard, diritti di Proprietà Intellettuale  
e concorrenza: armonia o conflitto?  
*Standards, IP rights and competition:  
balance or conflict?*

15,15 **MATHEW HEIM**  
Senior Director and Counsel - Qualcomm

La procedura di standard setting e la teoria antitrust  
*The process of standard setting and antitrust theory*

15,45 Coffee Break

16,00 **JEAN-YVES ART**  
General Counsel - Microsoft

Concorrenza e Proprietà Intellettuale: amici o nemici?  
Il caso dei brevetti essenziali-standard  
*Competition and Intellectual Property:  
Friends or Foes? The Case of Standard Essential Patents*

16,30 Interventi e Dibattito / *Questions and discussion*

17,00 Termine dei lavori / *Close of Conference*

Venerdì 16 Maggio 2014 / *Friday, 16 May*

**III SESSIONE / III SESSION**

**LE NUOVE FRONTIERE DELL'ANTITRUST  
THE NEW FRONTIERS OF ANTITRUST**

Presidente/*Chairperson*: **MARIO SIRAGUSA**  
Cleary Gottlieb Steen & Hamilton - Roma

09,30 **ALESSANDRO NOCE**  
Responsabile Direzione Energia  
e Industria di Base - Autorità Garante  
della Concorrenza e del Mercato  
*Director of Energy and Basic Industry Directorate -  
Italian Antitrust Authority*

La frontiera mobile tra antitrust e regolazione:  
alcuni spunti dall'attività dell'Autorità italiana di  
concorrenza nel settore dell'energia  
*The mobile frontier between antitrust and regulation:  
some ideas from the Italian Antitrust Authority's activity  
in the energy sector*

09,50 **ANGELICA ORLANDO**  
Responsabile Legale, Regolatorio e Antitrust - ENEL  
*Head of Legal, Regulatory and Antitrust Affairs - ENEL*

Energy services: una overview sui principali  
aspetti antitrust  
*Energy services: an overview on main antitrust issues*

10,10 **BERND LANGEHEINE**  
DG Concorrenza - Commissione Europea  
*DG Competition - European Commission*

Il controllo delle concentrazioni a livello europeo -  
Come andare avanti  
*EU Merger Control - The way forward*

10,30 **ANDREA CICALA**  
Baker & McKenzie - Milano

Condotte anti-concorrenziali: responsabilità personale  
e principio di continuità economica. Implicazioni  
pratiche per gli operatori.  
*Anti-competitive practices: personal liability and the  
economic continuity principle. Practical consequences  
for the players.*

10,50 Coffee break

**IV SESSIONE / IV SESSION**

**ANTITRUST E SETTORE FARMACEUTICO  
ANTITRUST AND THE PHARMACEUTICAL SECTOR**

Presidente/*Chairperson*: **FILIPPO ARENA**

Capo di Gabinetto Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato  
*Head of Cabinet Italian Antitrust Authority*

11,00 **ANNALISA ROCCHIETTI**  
Responsabile Direzione Agroalimentare e Trasporti -  
Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato  
*Director of Foodstuffs and Transport Directorate -  
Italian Antitrust Authority*

I recenti interventi dell'Autorità nel settore farmaceutico  
*The Italian Antitrust Authority's recent interventions in  
the pharmaceutical sector*

11,20 **MARK R. PATTERSON**  
Law Fordham University - New York

I recenti sviluppi nel settore antitrust  
farmaceutico statunitense  
*Recent developments in the antitrust  
pharmaceutical sector in the USA*

11,40 **SAMIR R. GANDHI**  
AZB & Partners - New Delhi

Problematiche antitrust nell'industria farmaceutica  
indiana: una nuova Autorità mette a confronto  
vecchie questioni  
*Antitrust concerns in the Indian Pharmaceutical  
Industry: a new Authority confronts old problems*

12,00 **FAUSTO MASSIMINO**  
Direttore Legal Governance & Compliance - Roche  
*Legal Governance & Compliance Director - Roche*

Medicinali biologici originators e biosimilari tra difesa  
della concorrenza e tutela dei pazienti  
*Originator biologics and biosimilars between  
competition defense and patients protection*

12,20 **HENRI PIFFAUT**  
DG Concorrenza - Commissione Europea  
*DG Competition - European Commission*

Recenti sviluppi nell'applicazione degli articoli  
101 e 102 nella condotta delle imprese nell'industria  
farmaceutica  
*Recent developments in the application of Articles  
101 and 102 to the behaviour of firms in the  
pharmaceutical industry*

12,40 **CLAUDIO TESAURO**  
Bonelli Erede Pappalardo - Roma

Abuso di brevetto nel settore farmaceutico  
*Misure of patents and competition infringements  
in the pharmaceutical sector*

13,00 Lunch

**V SESSIONE / V SESSION**

**ANTITRUST E AIUTI DI STATO:  
SVILUPPI IN ITALIA ED EUROPA  
ANTITRUST AND STATE AID:  
DEVELOPMENTS IN ITALY AND EUROPE**

Presidente/*Chairperson*: **MASSIMO SCUFFI**  
Presidente Tribunale di Aosta / *President Court of Aosta*

14,00 **VITTORIO DI BUCCI**  
Consigliere giuridico principale - Commissione Europea  
*Principal Legal Adviser - European Commission*

La modernizzazione del controllo degli aiuti di Stato  
e i suoi obiettivi: chiarezza, pertinenza, efficacia  
*The modernisation of State Aid control and its  
objectives: clarity, relevance, effectiveness*

14,30 **FABRIZIO DI GIANNI**  
Van Bael & Bellis - Bruxelles

La riforma degli Aiuti di Stato:  
modernizzazione o maquillage?  
*State Aid Reform: modernization or maquillage?*

15,00 **MARIO LIBERTINI**  
Università degli Studi di Roma

La nuova disciplina sugli Aiuti di Stato in materia  
di ricerca, sviluppo e innovazione  
*New Rules on State Aid for Research,  
Development and Innovation.*

15,30 **RAFFAELE BOTTA**  
Corte di Cassazione  
*Italian Supreme Court*

Aiuti di Stato e il Diritto Tributario:  
gli orientamenti della Corte di Cassazione  
*State Aid and Tax Law: the trends  
of the Supreme Court*

16,00 Coffee Break

**VI SESSIONE / VI SESSION**

**ANTITRUST NEL SETTORE AUTOMOBILISTICO**  
*ANTITRUST IN THE AUTOMOTIVE SECTOR*

Presidente/*Chairperson*: **STEFANIA BARIATTI**  
Studio Legale Chiomenti - Milano

- 16,10     **MARC GREVEN**  
Direttore Affari Legali - ACEA  
*Legal Affairs Director - ACEA*  
Gli sviluppi nella normativa europea nel settore degli autoveicoli: un mix di regole su tecnica, concorrenza e privacy  
*EU law developments in the auto sector: a mix of competition, technical and privacy rules*
- 16,30     **STEFANO GRASSANI**  
Pavia & Ansaldo - Milano  
Il rapporto costruttore-concessionario tra concorrenza e regolazione a protezione del contraente debole  
*Manufacturer-dealer relationship between competition and regulatory protection of weaker parties*
- 16,50     **GABRIELLA MUSCOLO**  
Sezione specializzata in materia d'impresa - Tribunale di Roma  
*Specialised Court of Enterprise - Court of Rome*  
Il settore automobilistico tra diritto della concorrenza e diritto della Proprietà industriale  
*The automotive sector between antitrust Law and IP Law*
- 17,10     **A. PAUL VICTOR**  
Winston & Strawn - New York  
L'indagine sui pezzi di ricambio nel settore automobilistico e relative controversie private multidistrettuali  
*The U.S. Automotive Parts Investigation and Related Private Multidistrict Litigation*
- 17,30     **JOSÉ MANUEL OTERO LASTRES**  
Universidad de Alcalá de Henares - Madrid  
I ricambi nel settore automobilistico tra diritto antitrust e diritti di Proprietà Industriale  
*Spare parts in the automotive sector between antitrust and IP rights*
- 17,50     Interventi e Dibattito / *Questions and discussion*
- 18,00     Chiusura lavori / *Close of Conference*

**L'Ordine degli Avvocati di Treviso ha accreditato il Convegno riconoscendo 12 crediti.**

***The Bar of Treviso has assigned 12 credits to the Conference.***

Il programma potrebbe subire variazioni.  
*The program might be subject to change.*

È previsto un servizio di traduzione simultanea in italiano-inglese.  
*Simultaneous Italian-English translation will be provided.*

**Giovedì 15 Maggio / Thursday, 15 May**

**ACCOMPAGNATORI  
ACCOMPANYING PERSONS**

Visita guidata a Padova  
*Guided Tour to Padua*

**9,30** Partenza da Treviso  
*Departure from Treviso (meeting point Carlton Hotel)*

**17,00** Rientro a Treviso  
*Return to Treviso*

**TUTTI I PARTECIPANTI  
ALL PARTICIPANTS**

**19,15** Partenza da Treviso  
*Departure from Treviso (meeting point Carlton Hotel)*

**19,45** Cena a Casa Gobbato - Venegazzù  
*Dinner at Casa Gobbato - Venegazzù*

**Venerdì 16 Maggio / Friday, 16 May**

**ACCOMPAGNATORI  
ACCOMPANYING PERSONS**

Visita guidata di Treviso e alla mostra "Magie dell'India"  
presso Casa dei Carraresi  
*Guided tour to Treviso and to the exhibition "Magie dell'India"  
at Casa dei Carraresi*

**10,00** Ritrovo Hotel Carlton  
*Meeting point Carlton Hotel*

**17,00** Fine del tour  
*End of the tour*

**TUTTI I PARTECIPANTI  
ALL PARTICIPANTS**

**18,00** Cocktail presso Casa dei Carraresi  
*Cocktail at Casa dei Carraresi*

Treviso è collegata via taxi e bus con gli aeroporti di Treviso e Venezia (circa 20 minuti).  
*Treviso can easily be reached by bus or taxi from Treviso and Venice airports (about 20 minutes).*

## INFORMAZIONI / INFORMATION

### INFORMAZIONI / INFORMATION

Il numero di posti disponibili è limitato.

Si prega di effettuare la registrazione on-line ed il pagamento della quota di partecipazione entro il 30 aprile 2014.

*The number of places available is limited. For conference on-line registration please effect payment of the participation fee by 30 April 2014.*

### ISCRIZIONE ON-LINE / ON-LINE REGISTRATION

**[www.trevisoantitrustconference.com](http://www.trevisoantitrustconference.com)**

**Quota di iscrizione al Convegno.....** 1.100,00 euro + IVA/VAT  
**Participation Fee**

**Quota di iscrizione agevolata al Convegno.....** 880,00 euro + IVA/VAT  
**Reduced Participation Fee**

La quota di iscrizione agevolata è riservata:  
*The reduced Participation Fee is reserved to:*

- alle iscrizioni dei membri AIGI e ECLA  
*registration of AIGI and ECLA members*
- alle iscrizioni entro il 31 marzo 2014  
*registration before 31 march, 2014*
- alle iscrizioni di tre persone dello stesso Studio o Società,  
inviando direttamente una mail a  
[antitrust@veneziacongressi.com](mailto:antitrust@veneziacongressi.com)  
*registration of three people of the same law firm / company,  
by sending an email to antitrust@veneziacongressi.com*

La quota comprende le attività previste dal programma sociale e gli atti del Convegno.

*Fee also covers the social programme and the documentation of the Conference.*

**Quota di iscrizione per accompagnatori....** 250,00 euro + IVA/VAT  
**Accompanying person's fee**

La quota comprende l'intera partecipazione al programma sociale.  
*Fee covers the entire social programme.*

**NON È PREVISTO IL RIMBORSO DEL COSTO DI ISCRIZIONE**  
**THERE WILL BE NO REFUND OF THE REGISTRATION FEE**

### HOTEL / ACCOMODATION

La spesa di soggiorno non è inclusa nella quota di partecipazione. Le prenotazioni devono essere effettuate direttamente.

Prenotare le stanze indicando "XI Convegno Antitrust".

*Hotel accommodation is not included in the conference fee.*

*Reservations should be made directly. Please make your room reservation requests indicating "XI Antitrust Conference".*

Per gli hotel convenzionati / *For the recommended hotels:*

**[www.trevisoantitrustconference.com](http://www.trevisoantitrustconference.com)**

## INFORMAZIONI / INFORMATION

### **HOTEL CONVENZIONATI / RECOMMENDED HOTELS:**

#### **HOTEL CARLTON \*\*\*\***

Largo di Porta Altinia, 15 - 31100 TREVISO  
Tel (+39) 0422 41 16 61 / Fax (+39) 0422 41 16 20  
[www.hotelcarlton.it](http://www.hotelcarlton.it)

#### **HOTEL CONTINENTAL \*\*\*\***

Via Roma, 16 - 31100 TREVISO  
Tel (+39) 0422 41 12 16 / Fax (+39) 0422 55 054  
[www.hcontinental.it](http://www.hcontinental.it)

#### **HOTEL MAGGIOR CONSIGLIO \*\*\*\***

Via Terraglio, 140 - 31100 TREVISO  
Tel (+39) 800 253 878 / Fax (+39) 049 82877 76  
[www.b4hotels.com](http://www.b4hotels.com)

#### **PARK HOTEL BOLOGNESE VILLA PACE \*\*\*\***

Via Terraglio, 175 - 31022 PREGANZIOL (TV)  
Tel (+39) 0422 49 03 90 / Fax (+39) 0422 38 36 37  
[www.hotelbolognese.com](http://www.hotelbolognese.com)

#### **RELAIS MONACO \*\*\*\***

Via Postumia, 63 - 31050 PONZANO VENETO (TV)  
Tel. (+39) 0422 96 41 / Fax (+39) 0422 96 45 00  
[www.relaismonaco.it](http://www.relaismonaco.it)

#### **BHR TREVISO HOTEL \*\*\*\***

Via Postumia Castellana, 2 - 31055 Quinto di Treviso (TV)  
Tel. (+39) 0422 3730 / Fax (+39) 0422 373999  
[www.bhrtrevisohotel.com](http://www.bhrtrevisohotel.com)

#### **HOTEL CA' DEL GALLETTO \*\*\*\***

Via S. Bona Vecchia, 30 - 31100 Treviso  
Tel (+39) 0422 43 25 50 / Fax (+39) 0422 43 25 10  
[www.hotelcadelgalletto.it](http://www.hotelcadelgalletto.it)

#### **HOTEL SCALA \*\*\***

Via Cal di Breda, 1 - 31100 TREVISO  
Tel (+39) 0422 30 76 00 / Fax (+39) 0422 30 50 48  
[www.hotelscala.it](http://www.hotelscala.it)

**SEGRETERIA DEL CONVEGNO**  
***CONFERENCE SECRETARIAT***

**Avv. Michela Dall'Angelo - Dott.ssa Laura Impelluso**

**RUCELLAI&RAFFAELLI**  
STUDIO LEGALE

Via Monte Napoleone, 18 - 20121 Milano  
Tel (+39) 02 76 45 771 - E-mail: [treviso@rucellaieraffaelli.it](mailto:treviso@rucellaieraffaelli.it)  
[www.trevisoantitrustconference.com](http://www.trevisoantitrustconference.com)